

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования  
«Красноярский государственный педагогический университет  
им. В.П. Астафьева»  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

## Подготовка к защите дипломного проекта (работы) рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **S1 Социальной педагогики и социальной работы**

Учебный план 39.02.02. Сурдокоммуникация.plx  
39.02.02 СУРДОКОММУНИКАЦИЯ

Квалификация **Переводчик русского жестового языка**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **0 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72 Виды контроля в семестрах:

в том числе:

аудиторные занятия 0

самостоятельная работа 62

контактная работа во время  
промежуточной аттестации (ИКР) 0

### Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр ( <b>&lt;Курс&gt;.&lt;Семестр на курсе&gt;</b> )	<b>6 (3.2)</b>		Итого	
Неделя	8			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Практические	10	10	10	10
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	62	62	62	62
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

кандидат педагогических наук, доцент, Шик Сергей Владимирович \_\_\_\_\_

Рабочая программа дисциплины

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт среднего профессионального образования по специальности  
39.02.02 СУРДОКОММУНИКАЦИЯ (приказ Минпросвещения России от 11.11.2022 г. № 975)

составлена на основании учебного плана:

39.02.02 СУРДОКОММУНИКАЦИЯ

утвержденного учёным советом вуза от 25.02.2026 протокол № 3.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Протокол от 11.02.2026 г. № 6

Зав. кафедрой Фурьева Татьяна Васильевна

Согласовано с представителями работодателей на заседании НМС УГН(С), протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Председатель НМС УГН(С)

\_\_\_\_ 2026 г.

### 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Целью подготовки к защите дипломного проекта (работы) является систематизация, закрепление и расширение теоретических знаний и практических навыков, полученных студентом за период обучения по специальности «Сурдоломмунизация», а также демонстрация уровня сформированности профессиональных компетенций в области

### 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП:		ГИА
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>	
2.1.1	Основы менеджмента	
2.1.2	Сурдопсихология	
2.1.3	Сурдопедагогика	
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>	
2.2.1	Преддипломная практика	
2.2.2	Подготовка к демонстрационному экзамену	

### 3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

#### ОК 01.: Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам

:	
<b>Знать:</b>	
Уровень 1	знает способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам
Уровень 2	Частично знает способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам
Уровень 3	Недостаточно знает способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	использует различные способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам
Уровень 2	Частично использует различные способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам
Уровень 3	Недостаточно использует различные способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	Способен анализировать различные способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам
Уровень 2	Частично способен анализировать различные способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам
Уровень 3	Недостаточно способен анализировать различные способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам

#### ОК 02.: Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности

:	
<b>Знать:</b>	
Уровень 1	Знает современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности
Уровень 2	Частично знает современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности
Уровень 3	Недостаточно знает современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	Использует современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности
Уровень 2	Частично использует современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач

	профессиональной деятельности
Уровень 3	Недостаточно использует современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	Способен анализировать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности
Уровень 2	Частично способен анализировать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности
Уровень 3	Недостаточно способен анализировать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности
<b>ОК 05.: Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста</b>	
<b>:</b>	
<b>Знать:</b>	
Уровень 1	знает устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста
Уровень 2	Частично знает устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста
Уровень 3	Недостаточно знает устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	умеет осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста
Уровень 2	Частично умеет осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста
Уровень 3	Недостаточно умеет осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	Способен анализировать устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста
Уровень 2	Частично способен анализировать устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста
Уровень 3	Недостаточно способен анализировать устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста
<b>ОК 06.: Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения</b>	
<b>:</b>	
<b>Знать:</b>	
Уровень 1	Информирован о гражданско-патриотической позиции, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения
Уровень 2	Частично информирован о гражданско-патриотической позиции, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения
Уровень 3	Недостаточно информирован о гражданско-патриотической позиции, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты

		антикоррупционного поведения
<b>Уметь:</b>		
Уровень 1	Умеет проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения	
Уровень 2	Частично умеет проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения	
Уровень 3	Недостаточно умеет проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения	
<b>Владеть:</b>		
Уровень 1	Способен анализировать гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения	
Уровень 2	Частично способен анализировать гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения	
Уровень 3	Недостаточно способен анализировать гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения	
<b>ОК 09.: Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках</b>		
<b>:</b>		
<b>Знать:</b>		
Уровень 1	Знает профессиональную документацию на государственном и иностранном языках	
Уровень 2	Частично знает профессиональную документацию на государственном и иностранном языках	
Уровень 3	Недостаточно знает профессиональную документацию на государственном и иностранном языках	
<b>Уметь:</b>		
Уровень 1	Умеет пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках	
Уровень 2	Частично умеет пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках	
Уровень 3	Недостаточно умеет пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках	
<b>Владеть:</b>		
Уровень 1	Способен анализировать профессиональную документацию на государственном и иностранном языках	
Уровень 2	Частично способен анализировать профессиональную документацию на государственном и иностранном языках	
Уровень 3	Недостаточно способен анализировать профессиональную документацию на государственном и иностранном языках	
<b>ПК 1.5.: Использовать основные способы достижения эквивалентности в переводе применять основные приемы перевода</b>		
<b>:</b>		
<b>Знать:</b>		
Уровень 1	знает основные способы достижения эквивалентности в переводе применять основные приемы перевода	
Уровень 2	Частично знает основные способы достижения эквивалентности в переводе применять основные приемы перевода	
Уровень 3	Недостаточно знает основные способы достижения эквивалентности в переводе применять основные приемы перевода	

<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	Использует основные способы достижения эквивалентности в переводе применять основные приемы перевода
Уровень 2	Частично использует основные способы достижения эквивалентности в переводе применять основные приемы перевода
Уровень 3	Недостаточно использует основные способы достижения эквивалентности в переводе применять основные приемы перевода
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	Способен анализировать использование основных способов достижения эквивалентности в переводе применять основные приемы перевода
Уровень 2	Частично способен анализировать использование основных способов достижения эквивалентности в переводе применять основные приемы перевода
Уровень 3	Недостаточно способен анализировать использование основных способов достижения эквивалентности в переводе применять основные приемы перевода
<b>ПК 1.8.: Соблюдать профессиональную этику переводчика русского жестового языка</b>	
<b>:</b>	
<b>Знать:</b>	
Уровень 1	Информирован о соблюдении профессиональной этики переводчика русского жестового языка
Уровень 2	Частично информирован о соблюдении профессиональной этики переводчика русского жестового языка
Уровень 3	Недостаточно информирован о соблюдении профессиональной этики переводчика русского жестового языка
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	Соблюдает профессиональную этику переводчика русского жестового языка
Уровень 2	Частично соблюдает профессиональную этику переводчика русского жестового языка
Уровень 3	Недостаточно соблюдают профессиональную этику переводчика русского жестового языка
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	Способен анализировать соблюдение профессиональной этики переводчика русского жестового языка
Уровень 2	Частично способен анализировать соблюдение профессиональной этики переводчика русского жестового языка
Уровень 3	Недостаточно способен анализировать соблюдение профессиональной этики переводчика русского жестового языка
<b>ПК 2.1.: Сопровождать глухих (слабослышащих) граждан, владеющих русским жестовым языком, в различные организации</b>	
<b>:</b>	
<b>Знать:</b>	
Уровень 1	Информирован о сопровождении глухих (слабослышащих) граждан, владеющих русским жестовым языком, в различные организации
Уровень 2	Частично информирован о сопровождении глухих (слабослышащих) граждан, владеющих русским жестовым языком, в различные организации
Уровень 3	Недостаточно информирован о сопровождении глухих (слабослышащих) граждан, владеющих русским жестовым языком, в различные организации
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	Умеет сопровождать глухих (слабослышащих) граждан, владеющих русским жестовым языком, в различные организации
Уровень 2	Частично умеет сопровождать глухих (слабослышащих) граждан, владеющих русским жестовым языком, в различные организации
Уровень 3	Недостаточно умеет сопровождать глухих (слабослышащих) граждан, владеющих русским жестовым языком, в различные организации
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	Способен анализировать сопровождение глухих (слабослышащих) граждан, владеющих русским жестовым языком, в различные организации
Уровень 2	Частично способен анализировать сопровождение глухих (слабослышащих) граждан, владеющих русским жестовым языком, в различные организации
Уровень 3	Недостаточно способен анализировать сопровождение глухих (слабослышащих) граждан, владеющих русским жестовым языком, в различные организации

ПК 2.3.: Организовывать консультативную помощь глухим/слабослышащим гражданам	
:	
<b>Знать:</b>	
Уровень 1	Знает организацию консультативной помощи глухим/слабослышащим гражданам
Уровень 2	Частично знает организацию консультативной помощи глухим/слабослышащим гражданам
Уровень 3	Недостаточно знает организацию консультативной помощи глухим/слабослышащим гражданам
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	умеет организовывать консультативную помощь глухим/слабослышащим гражданам
Уровень 2	Частично умеет организовывать консультативную помощь глухим/слабослышащим гражданам
Уровень 3	Недостаточно умеет организовывать консультативную помощь глухим/слабослышащим гражданам
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	Способен анализировать организацию консультативной помощи глухим/слабослышащим гражданам
Уровень 2	Частично способен анализировать организацию консультативной помощи глухим/слабослышащим гражданам
Уровень 3	Недостаточно способен анализировать организацию консультативной помощи глухим/слабослышащим гражданам
ПК 2.4.: Использовать необходимые нормативно-правовые документы в профессиональной деятельности	
:	
<b>Знать:</b>	
Уровень 1	Знает необходимые нормативно-правовые документы в профессиональной деятельности
Уровень 2	Частично знает необходимые нормативно-правовые документы в профессиональной деятельности
Уровень 3	Недостаточно знает необходимые нормативно-правовые документы в профессиональной деятельности
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	Умеет использовать необходимые нормативно-правовые документы в профессиональной деятельности
Уровень 2	Частично умеет использовать необходимые нормативно-правовые документы в профессиональной деятельности
Уровень 3	Недостаточно умеет использовать необходимые нормативно-правовые документы в профессиональной деятельности
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	Способен анализировать использование необходимых нормативно-правовых документов в профессиональной деятельности
Уровень 2	Частично способен анализировать использование необходимых нормативно-правовых документов в профессиональной деятельности
Уровень 3	Недостаточно способен анализировать использование необходимых нормативно-правовых документов в профессиональной деятельности

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)							
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература и эл. ресурсы	Инте ракт.	Примечание
	<b>Раздел 1. РАЗДЕЛ 1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА К ЗАЩИТЕ</b>						
1.1	Завершение работы над текстом ВКР и устранение замечаний /Пр/	6	4				
	<b>Раздел 2. РАЗДЕЛ 2. СОДЕРЖАТЕЛЬНАЯ И КОММУНИКАТИВНАЯ ПОДГОТОВКА К ЗАЩИТЕ</b>						

2.1	Прохождение нормоконтроля. Подготовка сопроводительной документации /Пр/	6	4				
2.2	Подготовка текста защитной речи (доклада) /Пр/	6	2				
2.3	/Ср/	6	62				

## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 5.1. Контрольные вопросы и задания

#### ## 2. Структура государственного экзамена

Государственный экзамен состоит из трех этапов:

| Этап | Форма | Время | Макс. балл |

|:---:|:---:|:---:|:---:|

|\*\*1\*\*| Теоретический вопрос (билет содержит 2 вопроса из разных ПМ) | 20-30 мин (подготовка) + 15-20 мин (ответ) | 30 баллов |

|\*\*2\*\*| Практико-ориентированное задание (ситуационная задача) | 10-15 мин | 20 баллов |

|\*\*3\*\*| Демонстрация профессиональных навыков (сурдоперевод) | 5-10 мин | 10 баллов |

|\*\*ИТОГО:\*\*| |\*\*60 баллов\*\*|

---

#### ## 3. Перечень теоретических вопросов для государственного экзамена

##### ### ПМ.01 Основы оказания медико-социальной помощи

1. Понятие и структура медико-социальной помощи в Российской Федерации.
2. Нормативно-правовая база оказания медико-социальной помощи инвалидам по слуху.
3. Федеральный закон № 323-ФЗ «Об основах охраны здоровья граждан в РФ»: основные положения.
4. Организация сурдологической помощи в РФ (сурдологические центры, кабинеты, отделения).
5. Технические средства реабилитации (ТСР) для лиц с нарушениями слуха: классификация, порядок обеспечения.
6. Роль сурдопереводчика в системе здравоохранения (сопровождение на приеме, перевод медицинских терминов).
7. Доступность медицинской помощи для глухих и слабослышащих: проблемы и пути решения.
8. Особенности оказания паллиативной помощи лицам с нарушениями слуха.
9. Взаимодействие учреждений здравоохранения и социальной защиты при работе с инвалидами по слуху.
10. Медико-социальная экспертиза (МСЭ): порядок проведения, роль сурдопереводчика.

##### ### ПМ.02 Сурдокоммуникация

11. Русский жестовый язык (РЖЯ) и калькирующая жестовая речь (КЖР): сходства и различия.
12. Дактильная речь: понятие, правила применения, роль в профессиональной деятельности.
13. Специфика сурдоперевода в медицинских учреждениях (перевод симптомов, терминов, рекомендаций).
14. Особенности сурдоперевода в юридической сфере (суд, нотариат, правоохранительные органы).
15. Этические нормы и деонтология в работе сурдопереводчика.
16. Психологические особенности лиц с нарушениями слуха и их учет в процессе перевода.
17. Виды перевода (последовательный, синхронный, шепотной) и их применение в социальной работе.
18. Трудности перевода абстрактных понятий и специальной терминологии на жестовый язык.
19. Особенности общения с позднооглохшими и людьми с кохлеарными имплантами.
20. Невербальные средства коммуникации в работе с глухими (мимика, пантомимика, визуальный контакт).

##### ### ПМ.03 Социальная работа с инвалидами

21. Федеральный закон № 442-ФЗ «Об основах социального обслуживания граждан в РФ»: структура, основные понятия.
22. Формы социального обслуживания (на дому, полустационарная, стационарная).
23. Технологии социальной диагностики проблем лиц с нарушениями слуха.
24. Технологии социальной реабилитации и абилитации инвалидов по слуху.
25. Социокультурная реабилитация глухих и слабослышащих: формы и методы.
26. Технологии работы с семьей, воспитывающей ребенка с нарушением слуха.
27. Проблемы трудоустройства инвалидов по слуху и пути их решения.
28. Деятельность Всероссийского общества глухих (ВОГ) в системе социальной защиты.
29. Доступная среда для инвалидов по слуху: понятие, нормативные требования, реализация.



30. Инновационные технологии в социальной работе с глухими (телемедицина, дистанционный перевод, мобильные приложения).

### ### ПМ.04 Организационно-управленческая деятельность

31. Организация деятельности учреждений социального обслуживания для инвалидов по слуху.
32. Кадровое обеспечение системы социальной защиты (должностные обязанности специалиста по сурдокоммуникации).
33. Межведомственное взаимодействие при оказании помощи лицам с нарушениями слуха.
34. Документационное обеспечение социальной работы с инвалидами по слуху.
35. Контроль качества предоставления социальных услуг лицам с нарушениями слуха.
36. Организация работы сурдопереводчика в штате учреждения и на условиях аутсорсинга.
37. Планирование и отчетность в деятельности специалиста по сурдокоммуникации.
38. Профессиональный стандарт «Специалист по социальной работе»: требования к квалификации.
39. Этические кодексы и стандарты поведения в социальной работе.
40. Организация волонтерской помощи лицам с нарушениями слуха.

---

## ## 4. Практико-ориентированные задания (ситуационные задачи)

### ### Инструкция для выпускника:

Внимательно прочитайте ситуацию. Определите проблему клиента. Опишите алгоритм действий специалиста по сурдокоммуникации с учетом нормативно-правовой базы и специфики общения с лицами с нарушениями слуха. Обоснуйте выбор технологий и методов работы.

---

#### #### Задача №1 (Медико-социальная помощь)

**\*\*Ситуация:\*\*** В поликлинику обратился глухой пациент (мужчина, 60 лет) с жалобами на сильную боль в груди. Он пришел один, без сопровождающего. В регистратуре не могут понять, что ему нужно. Пациент пытается жестиковать, но его не понимают.

#### **\*\*Задание:\*\***

1. Каковы первоочередные действия специалиста по сурдокоммуникации в данной ситуации?
2. Как обеспечить экстренный прием пациента?
3. Какие жесты (или способы) необходимо использовать для выяснения жалоб?
4. Какие нормативные документы регулируют право пациента на доступ к медицинской помощи?

---

#### #### Задача №2 (Социальное обслуживание)

**\*\*Ситуация:\*\*** К вам в Центр социального обслуживания обратилась слабослышащая пенсионерка (75 лет), проживающая одна. Она жалуется на то, что ей трудно обслуживать себя (ходить в магазин, убирать квартиру), и просит помочь оформить социальное обслуживание на дому.

#### **\*\*Задание:\*\***

1. Каков порядок признания гражданина нуждающимся в социальном обслуживании (по ФЗ-442)?
2. Какие документы необходимо собрать?
3. Как вы будете взаимодействовать с клиенткой с учетом ее слабослышания?
4. Составьте перечень социальных услуг, которые могут быть ей предоставлены.

---

#### #### Задача №3 (Сурдоперевод в правовой сфере)

**\*\*Ситуация:\*\*** Глухой мужчина (40 лет) вызван в суд в качестве свидетеля по уголовному делу. Судья обязан обеспечить ему переводчика. Вы приглашены в качестве сурдопереводчика.

#### **\*\*Задание:\*\***

1. Каковы ваши обязанности как переводчика в судебном заседании?
2. Какие этические нормы вы должны соблюдать?
3. Как вы поступите, если не знаете, как перевести юридический термин (например, «апелляция»)?
4. Какую ответственность несет переводчик за заведомо неправильный перевод?

---

#### #### Задача №4 (Работа с семьей)

**\*\*Ситуация:\*\*** В семье слышащих родителей воспитывается ребенок 3 лет с кохлеарным имплантом. Родители обеспокоены, что ребенок плохо говорит и отстает в развитии от сверстников. Они не знают, как правильно заниматься с

ним дома.

**\*\*Задание:\*\***

1. К каким специалистам необходимо направить семью?
2. Какие рекомендации по развитию речи и слухового восприятия вы можете дать родителям?
3. Какова роль жестового языка в развитии ребенка с кохлеарным имплантом (нужно ли учить жестам)?
4. Составьте примерный план консультирования семьи.

---

#### #### Задача №5 (Трудоустройство)

**\*\*Ситуация:\*\*** Глухой молодой человек (22 года) окончил колледж по специальности «Программирование». Он активно ищет работу, но на собеседованиях работодатели отказывают ему, ссылаясь на сложности коммуникации. Он обратился в Центр занятости.

**\*\*Задание:\*\***

1. Какие меры поддержки инвалидов при трудоустройстве предусмотрены законодательством?
2. Как вы можете помочь молодому человеку в поиске работы?
3. Какие рекомендации вы дадите работодателю для организации рабочего места глухого сотрудника?
4. Какова роль сурдопереводчика в процессе трудоустройства и адаптации на рабочем месте?

---

#### #### Задача №6 (Экстренная ситуация)

**\*\*Ситуация:\*\*** Ночью в службу спасения (112) поступил видеозвонок от глухой женщины. Она жестами показывает, что в квартире пожар, и просит о помощи. Диспетчер не владеет жестовым языком.

**\*\*Задание:\*\***

1. Как должна быть организована работа службы спасения с глухими гражданами (в соответствии с требованиями доступной среды)?
2. Предложите алгоритм действий диспетчера в данной ситуации (до приезда специалиста).
3. Какие технические решения (приложения, сервисы) могут помочь в экстренной связи с глухими?

---

### ## 5. Задания для демонстрации профессиональных навыков (сурдоперевод)

#### ### 5.1. Перевод с устной речи на жестовый язык

**\*\*Задание:\*\*** Осуществите последовательный перевод следующего текста на русский жестовый язык (РЖЯ) для глухого пациента.

**\*\*Текст для перевода (фрагмент приема у врача):\*\***

> \*Врач:\* «Здравствуйте, проходите, садитесь. На что жалуетесь? Что у вас болит?»

> \*Пациент:\* (жесты – нужно перевести ответ)

> \*Врач:\* «Понятно. Сейчас я вас послушаю. Дышите глубже. А теперь не дышите. Спасибо. Давление у вас повышено – 150 на 90. Это много. Нужно пропить таблетки. Я выпишу рецепт. Принимайте по одной таблетке утром и вечером. Придете через две недели на контроль».

**\*\*Критерии оценки:\*\***

- точность передачи смысла;
- использование адекватных жестов;
- эмоциональная окраска (мимика);
- соблюдение грамматики жестового языка.

#### ### 5.2. Перевод с жестового языка на устную речь

**\*\*Задание:\*\*** Просмотрите видеозапись (или наблюдайте за демонстрацией преподавателя) рассказа глухого клиента о своей проблеме. Осуществите устный перевод на русский язык.

**\*\*Содержание видеосюжета (примерное):\*\***

Глухой клиент жалуется на то, что его не принимают на работу, потому что он глухой, хотя у него есть профессия и опыт. Он расстроен, просит помочь.

**\*\*Критерии оценки:\*\***

- полнота перевода;
- передача эмоционального состояния;

- грамотность устной речи.

### ### 5.3. Дактилирование

**\*\*Задание:\*\*** Продактилируйте (передайте пальцевой азбукой) следующие слова и словосочетания:

- Фамилия, имя, отчество (например, Иванов Петр Сергеевич);
- Адрес (ул. Ленина, д. 5, кв. 10);
- Диагноз (гипертония);
- Лекарство (амоксциллин).

**\*\*Критерии оценки:\*\***

- четкость воспроизведения дактилем;
- слитность (без отрыва между буквами в слове);
- правильное положение руки.

### ### 5.4. Демонстрация тематического глоссария жестов

**\*\*Задание:\*\*** Продемонстрируйте и прокомментируйте 5 жестов по одной из тем (по выбору экзаменатора):

- «Болезни и симптомы» (головная боль, давление, температура, тошнит, болит сердце);
- «Медицинские процедуры» (укол, таблетки, операция, рентген, анализ крови);
- «Социальные выплаты» (пенсия, льгота, пособие, субсидия, документы);
- «Юридические термины» (суд, адвокат, договор, права, заявление).

**\*\*Критерии оценки:\*\***

- правильность жеста;
- понятность объяснения для невладеющих жестовым языком (комментарий).

---

## ## 6. Пример экзаменационного билета

**\*\*Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение\*\***

**\*\*«Колледж связи и сервиса»\*\***

**\*\*Рассмотрено\*\*** на заседании ГЭК

Протокол № \_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**\*\*ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1\*\***

**\*\*по специальности 44.02.04 Сурдокоммуникация\*\***

---

**\*\*1. Теоретические вопросы:\*\***

1.1. Русский жестовый язык (РЖЯ) и калькирующая жестовая речь (КЖР): сходства и различия, сферы применения (ПМ.02).

1.2. Технологии социальной реабилитации инвалидов по слуху: понятие, виды, методы (ПМ.03).

**\*\*2. Практико-ориентированное задание:\*\***

**\*\*Ситуация:\*\*** В Центр социального обслуживания обратилась глухая женщина (50 лет), которая ухаживает за пожилой матерью (80 лет, тоже глухая). Женщина просит помочь оформить мать в дом-интернат для престарелых, так как сама не справляется с уходом. Определите проблему, опишите алгоритм действий специалиста, перечень необходимых документов.

**\*\*3. Задание на демонстрацию навыков:\*\***

Осуществите последовательный перевод с устной речи на жестовый язык фрагмента приема врача-терапевта (текст прилагается).

Председатель ГЭК: \_\_\_\_\_ / ФИО /

---

## ## 7. Критерии оценки ответов на государственном экзамене

### ### 7.1. Критерии оценки теоретических вопросов (max 30 баллов)

Критерий	Отлично (27-30)	Хорошо (22-26)	Удовлетворительно (15-21)	Неудовлетворительно (менее 15)
**\*\*Полнота ответа\*\***	Исчерпывающий ответ на оба вопроса	Полный ответ, но есть незначительные упущения	Ответ неполный, фрагментарный	Ответ отсутствует или не по существу
**\*\*Владение терминологией\*\***	Свободно оперирует профессиональными терминами	Хорошо владеет, но есть 1-2 неточности	Слабо владеет, путается в терминах	Не владеет терминологией
**\*\*Связь с практикой\*\***	Приводит примеры из практики/литературы	Примеры есть, но не развернуты	Примеры отсутствуют или не соответствуют теме	Нет связи с практикой
**\*\*Нормативная база\*\***	Знает и правильно ссылается на НПА	Знает основные НПА, но допускает неточности	Плохо ориентируется в НПА	Не знает нормативную базу

### ### 7.2. Критерии оценки решения ситуационной задачи (max 20 баллов)

Критерий	Отлично (18-20)	Хорошо (14-17)	Удовлетворительно (10-13)	Неудовлетворительно (менее 10)
**\*\*Правильность анализа ситуации\*\***	Верно определена проблема, учтены все обстоятельства	Проблема определена верно, но не все обстоятельства учтены	Проблема определена поверхностно	Проблема не определена
**\*\*Алгоритм действий\*\***	Логичный, полный, реалистичный	Логичный, но неполный	Фрагментарный, есть ошибки	Отсутствует или нереалистичен
**\*\*Обоснование\*\***	Аргументировано ссылками на НПА и технологии	Обоснование есть, но недостаточное	Обоснование слабое	Отсутствует

### ### 7.3. Критерии оценки демонстрации навыков (max 10 баллов)

Критерий	Отлично (9-10)	Хорошо (7-8)	Удовлетворительно (5-6)	Неудовлетворительно (менее 5)
**\*\*Точность перевода\*\***	Смысл передан полностью, без искажений	Смысл передан, но есть 1-2 неточности	Смысл передан частично, есть искажения	Смысл не передан
**\*\*Техника исполнения\*\***	Уверенное владение, четкие жесты/дактилемы	Хорошее владение, но есть незначительные ошибки	Слабое владение, неуверенность	Отсутствие навыка
**\*\*Эмоциональность/мимика\*\***	Адекватная эмоциональная окраска	В целом адекватно	Недостаточно эмоций / избыточная эмоциональность	Не соответствует ситуации

### ### 7.4. Итоговая оценка

Сумма баллов	Оценка
54-60	5 (отлично)
43-53	4 (хорошо)
30-42	3 (удовлетворительно)
менее 30	2 (неудовлетворительно)

---

### ## 8. Рекомендации выпускнику по подготовке к государственному экзамену

1. **\*\*Повторите материал по всем профессиональным модулям\*\***, уделяя особое внимание нормативной базе (ФЗ-442, ФЗ-323, ФЗ-181).
2. **\*\*Составьте краткие конспекты\*\*** ответов на теоретические вопросы.
3. **\*\*Потренируйтесь решать ситуационные задачи\*\*** (анализ, алгоритм, обоснование).
4. **\*\*Отработайте навыки сурдоперевода\*\*** (повторите жесты по основным темам: медицина, соцзащита, право).
5. **\*\*Подготовьтесь к демонстрации дактильной азбуки\*\*** (продактилируйте разные слова).
6. **\*\*Накануне экзамена\*\*** отдохните, выспитесь, настройтесь на позитивный результат.
7. **\*\*На экзамене\*\*** внимательно слушайте вопросы, берите время на обдумывание, отвечайте структурированно и уверенно.

## 5.2. Темы письменных работ

### ## 1. Темы рефератов

#### ### ПМ.01 Основы оказания медико-социальной помощи

1. Организация сурдологической помощи в Российской Федерации.
2. Технические средства реабилитации для лиц с нарушениями слуха: классификация и порядок обеспечения.
3. Роль сурдопереводчика в системе здравоохранения.
4. Доступность медицинской помощи для глухих и слабослышащих пациентов.
5. Медико-социальная экспертиза (МСЭ): порядок проведения, особенности для инвалидов по слуху.
6. Паллиативная помощь лицам с нарушениями слуха: проблемы и решения.

7. Кохлеарная имплантация как метод реабилитации: медицинские и социальные аспекты.
8. Профилактика профессиональных заболеваний сурдопереводчиков.
9. Взаимодействие учреждений здравоохранения и социальной защиты при работе с инвалидами по слуху.
10. Особенности оказания скорой медицинской помощи глухим гражданам.

### ### ПМ.02 Сурдокоммуникация

11. Русский жестовый язык (РЖЯ) как лингвистическая система.
12. Калькирующая жестовая речь (КЖР): особенности и сферы применения.
13. Дактильная речь в профессиональной деятельности сурдопереводчика.
14. Специфика сурдоперевода в медицинских учреждениях.
15. Особенности сурдоперевода в юридической сфере (суд, нотариат, правоохранительные органы).
16. Этические нормы и деонтология в работе сурдопереводчика.
17. История становления сурдоперевода в России.
18. Психологические особенности лиц с нарушениями слуха и их учет в процессе перевода.
19. Трудности перевода абстрактных понятий и специальной терминологии на жестовый язык.
20. Особенности общения с позднооглохшими и людьми с кохлеарными имплантами.
21. Невербальные средства коммуникации в работе с глухими.
22. Тифлосурдоперевод: особенности работы со слепоглухими людьми.
23. Сравнительный анализ жестовых языков разных стран.
24. Роль мимики и пантомимики в сурдопереводе.
25. Профессиональный стресс и эмоциональное выгорание сурдопереводчика.

### ### ПМ.03 Социальная работа с инвалидами

26. Федеральный закон № 442-ФЗ: основные положения и значение для инвалидов по слуху.
27. Формы социального обслуживания инвалидов по слуху.
28. Технологии социальной диагностики проблем лиц с нарушениями слуха.
29. Социокультурная реабилитация глухих и слабослышащих: формы и методы.
30. Технологии работы с семьей, воспитывающей ребенка с нарушением слуха.
31. Проблемы трудоустройства инвалидов по слуху и пути их решения.
32. Деятельность Всероссийского общества глухих (ВОГ) в системе социальной защиты.
33. Доступная среда для инвалидов по слуху: понятие, нормативные требования.
34. Инновационные технологии в социальной работе с глухими.
35. Социальная реабилитация пожилых людей с приобретенной глухотой.
36. Раннее вмешательство: поддержка семей после выявления нарушения слуха у ребенка.
37. Инклюзивное образование для лиц с нарушениями слуха: проблемы и перспективы.
38. Волонтерская помощь в работе с глухими и слабослышащими.
39. Социальный туризм для инвалидов по слуху.
40. Психологическое консультирование лиц с нарушениями слуха.

### ### ПМ.04 Организационно-управленческая деятельность

41. Организация деятельности учреждений социального обслуживания для инвалидов по слуху.
42. Кадровое обеспечение системы социальной защиты: должностные обязанности специалиста по сурдокоммуникации.
43. Межведомственное взаимодействие при оказании помощи лицам с нарушениями слуха.
44. Документационное обеспечение социальной работы с инвалидами по слуху.
45. Контроль качества предоставления социальных услуг лицам с нарушениями слуха.
46. Организация работы сурдопереводчика в штате учреждения и на условиях аутсорсинга.
47. Профессиональный стандарт «Специалист по социальной работе»: требования к квалификации.
48. Этические кодексы и стандарты поведения в социальной работе.
49. Организация волонтерской помощи лицам с нарушениями слуха.
50. Менеджмент в системе социальной защиты населения.

---

## ## 2. Темы эссе

\*Эссе предполагает краткое (3-5 страниц) размышление на заданную тему, выражение личной позиции с опорой на профессиональные знания и опыт.\*

### ### По общим вопросам профессии

1. «Сурдопереводчик – профессия будущего?»
2. Мое профессиональное кредо: каким должен быть специалист по сурдокоммуникации.
3. Почему я выбрал(а) специальность «Сурдокоммуникация».
4. Доступная среда: миф или реальность для глухого человека в современном городе?
5. Может ли искусственный интеллект заменить сурдопереводчика?

6. Этические дилеммы в работе сурдопереводчика: мои размышления.
7. Один день из жизни сурдопереводчика (эссе-зарисовка).
8. Социальное одиночество глухих людей: причины и пути преодоления.
9. Жестовый язык как фактор сохранения идентичности глухих.
10. Инклюзия в образовании: за и против.

### ### По специальным вопросам

11. Раннее вмешательство: почему так важна поддержка семьи глухого ребенка?
12. Трудности перевода: как объяснить глухому пациенту сложный медицинский диагноз.
13. Слышащие родители и глухой ребенок: как найти общий язык?
14. Доступность информации для глухих: что еще можно сделать?
15. Телемедицина и дистанционный перевод: новые возможности для глухих.
16. Проблема трудоустройства инвалидов по слуху: взгляд молодого специалиста.
17. Что я могу изменить в системе помощи глухим?
18. Роль ВОГ в жизни глухих людей: история и современность.
19. Дактильная азбука: первая ступень к общению с глухим.
20. Эмпатия и профессионализм: баланс в работе сурдопереводчика.

---

### ## 3. Темы курсовых работ

\*Курсовая работа выполняется на более глубоком уровне, содержит теоретическую и практическую (исследовательскую/проектную) части. Выполняется в рамках профессиональных модулей.\*

### ### ПМ.01 Основы оказания медико-социальной помощи

1. Анализ доступности сурдоперевода в медицинских учреждениях города (региона).
2. Организация медико-социальной помощи инвалидам по слуху в условиях городской поликлиники.
3. Исследование удовлетворенности глухих пациентов качеством медицинской помощи.
4. Роль сурдопереводчика в процессе медико-социальной экспертизы (МСЭ).
5. Проблемы обеспечения техническими средствами реабилитации лиц с нарушениями слуха.
6. Организация сурдологической помощи детям раннего возраста.
7. Сравнительный анализ доступности медицинской помощи для глухих в государственных и частных клиниках.
8. Особенности оказания паллиативной помощи глухим пациентам (на примере хосписа).
9. Медико-социальное сопровождение лиц с кохлеарными имплантами.
10. Анализ нормативно-правовой базы оказания медико-социальной помощи инвалидам по слуху.

### ### ПМ.02 Сурдокоммуникация

11. Специфика сурдоперевода в медицинских учреждениях (на примере перевода симптомов и терминов).
12. Анализ трудностей перевода юридической документации на русский жестовый язык.
13. Особенности перевода в образовательной среде (сопровождение глухих студентов).
14. Сравнительный анализ использования РЖЯ и КЖР в социальной работе.
15. Разработка глоссария медицинских терминов на русском жестовом языке (по направлениям).
16. Исследование этических проблем в работе сурдопереводчика.
17. Психологические аспекты сурдоперевода: управление стрессом и эмоциями.
18. Особенности коммуникации с позднооглохшими людьми пожилого возраста.
19. Тифлосурдоперевод: специфика работы со слепоглухими клиентами.
20. Анализ востребованности услуг сурдоперевода в различных сферах (медицина, право, образование).

### ### ПМ.03 Социальная работа с инвалидами

21. Технологии социокультурной реабилитации инвалидов по слуху (на примере конкретного учреждения).
22. Исследование проблем трудоустройства лиц с нарушениями слуха в регионе.
23. Анализ деятельности Всероссийского общества глухих (ВОГ) по социальной интеграции глухих.
24. Технологии работы с семьей, воспитывающей ребенка с нарушением слуха.
25. Оценка доступной среды для инвалидов по слуху в городской инфраструктуре.
26. Социально-психологическая адаптация пожилых людей с приобретенной глухотой.
27. Раннее вмешательство: анализ эффективности программ поддержки семей с глухими детьми.
28. Инновационные технологии в социальной работе с глухими (телемедицина, мобильные приложения).
29. Проблемы инклюзивного образования для студентов с нарушениями слуха в системе СПО.
30. Организация досуговой деятельности глухих и слабослышащих людей.

### ### ПМ.04 Организационно-управленческая деятельность

31. Анализ деятельности Центра социального обслуживания по работе с инвалидами по слуху.

32. Исследование кадрового обеспечения услуг сурдоперевода в регионе.
33. Межведомственное взаимодействие при оказании помощи лицам с нарушениями слуха.
34. Оценка качества социальных услуг, предоставляемых инвалидам по слуху.
35. Организация работы сурдопереводчика в штате учреждения (на примере...).
36. Документационное обеспечение деятельности специалиста по сурдокоммуникации.
37. Проект по организации волонтерской помощи глухим и слабослышащим.
38. Анализ профессиональных стандартов в области сурдокоммуникации и социальной работы.
39. Маркетинг социальных услуг для инвалидов по слуху.
40. Управление конфликтами в профессиональной деятельности специалиста по сурдокоммуникации.

---

#### ## 4. Темы для выпускных квалификационных работ (дипломных работ/проектов)

\*Темы ВКР представлены в отдельном документе, но для полноты картины приведем основные направления.\*

##### ### Направления ВКР:

1. Организация и технологии медико-социальной помощи лицам с нарушениями слуха.
2. Сурдокоммуникация и переводческая деятельность.
3. Социальная интеграция и реабилитация инвалидов по слуху.
4. Работа с семьей, имеющей ребенка/взрослого с нарушением слуха.
5. Инновационные технологии в работе с глухими и слабослышащими.
6. Нормативно-правовое обеспечение и защита прав лиц с нарушениями слуха.
7. Проектная деятельность (разработка практико-ориентированных продуктов).

##### ### Примеры тем ВКР:

- «Анализ доступности сурдоперевода в медицинских учреждениях города N».
- «Разработка глоссария медицинских терминов на русском жестовом языке для работы в стоматологическом отделении».
- «Технологии социокультурной реабилитации инвалидов по слуху в условиях Дома культуры ВОГ».
- «Исследование проблем трудоустройства лиц с нарушениями слуха в регионе и пути их решения».
- «Разработка программы социального сопровождения семей, воспитывающих детей с кохлеарными имплантами».
- «Создание информационного буклета для глухих пациентов "Как подготовиться к приему врача"».
- «Организация деятельности сурдопереводчика в системе здравоохранения (на примере...)».

---

#### ## 5. Темы для индивидуальных проектов (для студентов 1-2 курсов)

1. Создание видеоролика на жестовом языке «Правила здорового образа жизни».
2. Разработка буклета «Основы дактильной азбуки» для слышащих.
3. Подготовка презентации «Известные глухие люди, достигшие успеха».
4. Создание фотоальбома «Жесты в нашей жизни».
5. Разработка сценария и проведение классного часа «Мир глухих» для школьников.
6. Создание стенгазеты «История Всероссийского общества глухих».
7. Подготовка информационного стенда «Технические средства реабилитации для глухих».
8. Разработка памятки «Как общаться с глухим человеком» для волонтеров.
9. Создание мини-словаря жестов по теме «Моя профессия».
10. Проведение опроса среди студентов «Что я знаю о жестовом языке».

---

#### ## 6. Требования к оформлению письменных работ (общие)

| Параметр | Реферат | Эссе | Курсовая работа |

| :---|:---|:---|:---|

| **\*\*Объем\*\*** | 10-15 стр. | 3-5 стр. | 25-35 стр. |

| **\*\*Шрифт\*\*** | Times New Roman, 14 | Times New Roman, 14 | Times New Roman, 14 |

| **\*\*Интервал\*\*** | 1,5 | 1,5 | 1,5 |

| **\*\*Поля\*\*** | 30/10/20/20 | 30/10/20/20 | 30/10/20/20 |

| **\*\*Структура\*\*** | Титул, содержание, введение, основная часть (2-3 главы), заключение, список литературы | Титул, введение (тезис), основная часть (аргументы), заключение (вывод) | Титул, задание, содержание, введение, 2-3 главы, заключение, список литературы, приложения |

| **\*\*Список литературы\*\*** | 10-15 источников | 3-5 источников | 20-30 источников |

| **\*\*Оригинальность\*\*** | 50-60% | 70-80% (авторская позиция) | 60-70% |

---

#### ## 7. Критерии выбора темы

При выборе темы письменной работы студенту рекомендуется учитывать:

1. **\*\*Актуальность\*\*** – тема должна отражать современные проблемы и потребности практики.
2. **\*\*Личный интерес\*\*** – тема должна быть интересна студенту, чтобы мотивировать на глубокое исследование.
3. **\*\*Связь с местом практики\*\*** – желательно, чтобы исследование проводилось на базе учреждения, где студент проходил практику.
4. **\*\*Доступность источников\*\*** – наличие литературы, нормативных документов, возможность сбора эмпирических данных.
5. **\*\*Реалистичность\*\*** – тема должна быть выполнима в отведенные сроки.
6. **\*\*Соответствие профессиональным компетенциям\*\*** – тема должна быть связана с будущей профессиональной деятельностью.

### 5.3. Фонд оценочных средств

#### ## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

#### ## ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

### специальность: 44.02.04 Сурдокоммуникация (СПО)

#

#### ### 1.2. Проверяемые результаты

Государственный экзамен проверяет готовность выпускника к выполнению видов профессиональной деятельности и сформированность компетенций:

Код	Наименование профессионального модуля (ПМ)
ПМ.01	Основы оказания медико-социальной помощи
ПМ.02	Сурдокоммуникация
ПМ.03	Социальная работа с инвалидами
ПМ.04	Организационно-управленческая деятельность

[:---:]:---

ПМ.01 | Основы оказания медико-социальной помощи |

ПМ.02 | Сурдокоммуникация |

ПМ.03 | Социальная работа с инвалидами |

ПМ.04 | Организационно-управленческая деятельность |

Код	Наименование проверяемых компетенций (ПК и ОК)
ПК 1.1	Осуществлять профессиональный перевод (сурдоперевод) в сферах здравоохранения и социальной защиты.
ПК 1.2	Устанавливать контакт с лицами, имеющими нарушения слуха, с учетом их индивидуальных особенностей.
ПК 1.3	Оказывать содействие в оформлении документов для получения медико-социальной помощи.
ПК 2.1	Применять современные технологии социальной работы с инвалидами по слуху.
ПК 2.2	Осуществлять диагностику проблем лиц с нарушениями слуха.
ПК 3.1	Организовывать социальное сопровождение и реабилитацию инвалидов по слуху.
ПК 4.1	Взаимодействовать с учреждениями и организациями по вопросам помощи лицам с нарушениями слуха.
ОК 1	Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии.
ОК 4	Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач.
ОК 6	Работать в коллективе и команде, взаимодействовать с коллегами и социальными партнерами.

[:---:]:---

ПК 1.1 | Осуществлять профессиональный перевод (сурдоперевод) в сферах здравоохранения и социальной защиты. |

ПК 1.2 | Устанавливать контакт с лицами, имеющими нарушения слуха, с учетом их индивидуальных особенностей. |

ПК 1.3 | Оказывать содействие в оформлении документов для получения медико-социальной помощи. |

ПК 2.1 | Применять современные технологии социальной работы с инвалидами по слуху. |

ПК 2.2 | Осуществлять диагностику проблем лиц с нарушениями слуха. |

ПК 3.1 | Организовывать социальное сопровождение и реабилитацию инвалидов по слуху. |

ПК 4.1 | Взаимодействовать с учреждениями и организациями по вопросам помощи лицам с нарушениями слуха. |

ОК 1 | Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии. |

ОК 4 | Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач. |

ОК 6 | Работать в коллективе и команде, взаимодействовать с коллегами и социальными партнерами. |

---

#### ## 2. Структура государственного экзамена

Государственный экзамен состоит из трех этапов:

Этап	Форма	Время	Макс. балл
**1**	Теоретический вопрос (билет содержит 2 вопроса из разных ПМ)	20-30 мин (подготовка) + 15-20 мин (ответ)	30 баллов
**2**	Практико-ориентированное задание (ситуационная задача)	10-15 мин	20 баллов
**3**	Демонстрация профессиональных навыков (сурдоперевод)	5-10 мин	10 баллов
<b>**ИТОГО:**</b>			<b>60 баллов</b>

[:---:]:---

\*\*1\*\* | Теоретический вопрос (билет содержит 2 вопроса из разных ПМ) | 20-30 мин (подготовка) + 15-20 мин (ответ) | 30 баллов |

\*\*2\*\* | Практико-ориентированное задание (ситуационная задача) | 10-15 мин | 20 баллов |

\*\*3\*\* | Демонстрация профессиональных навыков (сурдоперевод) | 5-10 мин | 10 баллов |

\*\*ИТОГО:\*\* ||| \*\*60 баллов\*\* |

---

#### ## 3. Оценочные средства для этапа 1: Теоретические вопросы

##### ### 3.1. Перечень теоретических вопросов по профессиональным модулям

##### #### ПМ.01 Основы оказания медико-социальной помощи

1. Понятие и структура медико-социальной помощи в Российской Федерации.



2. Нормативно-правовая база оказания медико-социальной помощи инвалидам по слуху.
3. Федеральный закон № 323-ФЗ «Об основах охраны здоровья граждан в РФ»: основные положения.
4. Организация сурдологической помощи в РФ (сурдологические центры, кабинеты, отделения).
5. Технические средства реабилитации (ТСР) для лиц с нарушениями слуха: классификация, порядок обеспечения.
6. Роль сурдопереводчика в системе здравоохранения (сопровождение на приеме, перевод медицинских терминов).
7. Доступность медицинской помощи для глухих и слабослышащих: проблемы и пути решения.
8. Особенности оказания паллиативной помощи лицам с нарушениями слуха.
9. Взаимодействие учреждений здравоохранения и социальной защиты при работе с инвалидами по слуху.
10. Медико-социальная экспертиза (МСЭ): порядок проведения, роль сурдопереводчика.

#### #### ПМ.02 Сурдокоммуникация

11. Русский жестовый язык (РЖЯ) и калькирующая жестовая речь (КЖР): сходства и различия.
12. Дактильная речь: понятие, правила применения, роль в профессиональной деятельности.
13. Специфика сурдоперевода в медицинских учреждениях (перевод симптомов, терминов, рекомендаций).
14. Особенности сурдоперевода в юридической сфере (суд, нотариат, правоохранительные органы).
15. Этические нормы и деонтология в работе сурдопереводчика.
16. Психологические особенности лиц с нарушениями слуха и их учет в процессе перевода.
17. Виды перевода (последовательный, синхронный, шепотной) и их применение в социальной работе.
18. Трудности перевода абстрактных понятий и специальной терминологии на жестовый язык.
19. Особенности общения с позднооглохшими и людьми с кохлеарными имплантами.
20. Невербальные средства коммуникации в работе с глухими (мимика, пантомимика, визуальный контакт).

#### #### ПМ.03 Социальная работа с инвалидами

21. Федеральный закон № 442-ФЗ «Об основах социального обслуживания граждан в РФ»: структура, основные понятия.
22. Формы социального обслуживания (на дому, полустационарная, стационарная).
23. Технологии социальной диагностики проблем лиц с нарушениями слуха.
24. Технологии социальной реабилитации и абилитации инвалидов по слуху.
25. Социокультурная реабилитация глухих и слабослышащих: формы и методы.
26. Технологии работы с семьей, воспитывающей ребенка с нарушением слуха.
27. Проблемы трудоустройства инвалидов по слуху и пути их решения.
28. Деятельность Всероссийского общества глухих (ВОГ) в системе социальной защиты.
29. Доступная среда для инвалидов по слуху: понятие, нормативные требования, реализация.
30. Инновационные технологии в социальной работе с глухими (телемедицина, дистанционный перевод, мобильные приложения).

#### #### ПМ.04 Организационно-управленческая деятельность

31. Организация деятельности учреждений социального обслуживания для инвалидов по слуху.
32. Кадровое обеспечение системы социальной защиты (должностные обязанности специалиста по сурдокоммуникации).
33. Межведомственное взаимодействие при оказании помощи лицам с нарушениями слуха.
34. Документационное обеспечение социальной работы с инвалидами по слуху.
35. Контроль качества предоставления социальных услуг лицам с нарушениями слуха.
36. Организация работы сурдопереводчика в штате учреждения и на условиях аутсорсинга.
37. Планирование и отчетность в деятельности специалиста по сурдокоммуникации.
38. Профессиональный стандарт «Специалист по социальной работе»: требования к квалификации.
39. Этические кодексы и стандарты поведения в социальной работе.
40. Организация волонтерской помощи лицам с нарушениями слуха.

---

#### ## 4. Оценочные средства для этапа 2: Практико-ориентированные задания (ситуационные задачи)

##### ### Инструкция для выпускника:

Внимательно прочитайте ситуацию. Определите проблему клиента. Опишите алгоритм действий специалиста по сурдокоммуникации с учетом нормативно-правовой базы и специфики общения с лицами с нарушениями слуха. Обоснуйте выбор технологий и методов работы.

---

##### #### Задача №1 (Медико-социальная помощь)

**\*\*Ситуация:\*\*** В поликлинику обратился глухой пациент (мужчина, 60 лет) с жалобами на сильную боль в груди. Он пришел один, без сопровождающего. В регистратуре не могут понять, что ему нужно. Пациент пытается жестикулировать, но его не понимают.

##### **\*\*Задание:\*\***

1. Каковы первоочередные действия специалиста по сурдокоммуникации в данной ситуации?

2. Как обеспечить экстренный прием пациента?
3. Какие жесты (или способы) необходимо использовать для выяснения жалоб?
4. Какие нормативные документы регулируют право пациента на доступ к медицинской помощи?

---

#### #### Задача №2 (Социальное обслуживание)

**\*\*Ситуация:\*\*** К вам в Центр социального обслуживания обратилась слабослышащая пенсионерка (75 лет), проживающая одна. Она жалуется на то, что ей трудно обслуживать себя (ходить в магазин, убирать квартиру), и просит помочь оформить социальное обслуживание на дому.

**\*\*Задание:\*\***

1. Каков порядок признания гражданина нуждающимся в социальном обслуживании (по ФЗ-442)?
2. Какие документы необходимо собрать?
3. Как вы будете взаимодействовать с клиенткой с учетом ее слабослышания?
4. Составьте перечень социальных услуг, которые могут быть ей предоставлены.

---

#### #### Задача №3 (Сурдоперевод в правовой сфере)

**\*\*Ситуация:\*\*** Глухой мужчина (40 лет) вызван в суд в качестве свидетеля по уголовному делу. Судья обязан обеспечить ему переводчика. Вы приглашены в качестве сурдопереводчика.

**\*\*Задание:\*\***

1. Каковы ваши обязанности как переводчика в судебном заседании?
2. Какие этические нормы вы должны соблюдать?
3. Как вы поступите, если не знаете, как перевести юридический термин (например, «апелляция»)?
4. Какую ответственность несет переводчик за заведомо неправильный перевод?

---

#### #### Задача №4 (Работа с семьей)

**\*\*Ситуация:\*\*** В семье слышащих родителей воспитывается ребенок 3 лет с кохлеарным имплантом. Родители обеспокоены, что ребенок плохо говорит и отстает в развитии от сверстников. Они не знают, как правильно заниматься с ним дома.

**\*\*Задание:\*\***

1. К каким специалистам необходимо направить семью?
2. Какие рекомендации по развитию речи и слухового восприятия вы можете дать родителям?
3. Какова роль жестового языка в развитии ребенка с кохлеарным имплантом (нужно ли учить жестам)?
4. Составьте примерный план консультирования семьи.

---

#### #### Задача №5 (Трудоустройство)

**\*\*Ситуация:\*\*** Глухой молодой человек (22 года) окончил колледж по специальности «Программирование». Он активно ищет работу, но на собеседованиях работодатели отказывают ему, ссылаясь на сложности коммуникации. Он обратился в Центр занятости.

**\*\*Задание:\*\***

1. Какие меры поддержки инвалидов при трудоустройстве предусмотрены законодательством?
2. Как вы можете помочь молодому человеку в поиске работы?
3. Какие рекомендации вы дадите работодателю для организации рабочего места глухого сотрудника?
4. Какова роль сурдопереводчика в процессе трудоустройства и адаптации на рабочем месте?

---

#### #### Задача №6 (Экстренная ситуация)

**\*\*Ситуация:\*\*** Ночью в службу спасения (112) поступил видеозвонок от глухой женщины. Она жестами показывает, что в квартире пожар, и просит о помощи. Диспетчер не владеет жестовым языком.

**\*\*Задание:\*\***

1. Как должна быть организована работа службы спасения с глухими гражданами (в соответствии с требованиями доступной среды)?
2. Предложите алгоритм действий диспетчера в данной ситуации (до приезда специалиста).
3. Какие технические решения (приложения, сервисы) могут помочь в экстренной связи с глухими?

---

#### #### Задача №7 (Конфликтная ситуация)

**\*\*Ситуация:\*\*** Глухой клиент недоволен качеством услуг в Центре социального обслуживания. Он пришел с претензией, активно жестикулирует, проявляет агрессию. Специалист, не владеющий жестовым языком, не понимает его и вызывает охрану.

**\*\*Задание:\*\***

1. Каковы правильные действия специалиста по сурдокоммуникации в данной ситуации?
2. Как урегулировать конфликт с учетом особенностей клиента?
3. Как организовать процедуру рассмотрения жалобы глухого клиента?
4. Какие нормы этики нарушены в описанной ситуации?

---

#### #### Задача №8 (Документационное обеспечение)

**\*\*Ситуация:\*\*** Глухая женщина (35 лет) пришла оформлять пособие на ребенка. Сотрудник МФЦ дает ей бланк заявления, но женщина плохо понимает письменную речь и не может заполнить документ самостоятельно.

**\*\*Задание:\*\***

1. Какова роль специалиста по сурдокоммуникации в данной ситуации?
2. Как правильно заполнить заявление (пошагово)?
3. Какие документы необходимы для оформления пособия?
4. Как убедиться, что клиентка поняла содержание заполненного документа?

---

### ## 5. Оценочные средства для этапа 3: Демонстрация профессиональных навыков (сурдоперевод)

#### ### 5.1. Перевод с устной речи на жестовый язык

**\*\*Задание:\*\*** Осуществите последовательный перевод следующего текста на русский жестовый язык (РЖЯ) для глухого пациента.

**\*\*Вариант А (Медицина):\*\***

> **\*Врач:** «Здравствуйте, проходите, садитесь. На что жалуетесь? Что у вас болит? Давление у вас повышено – 150 на 90. Это много. Нужно пропить таблетки. Я выпишу рецепт. Принимайте по одной таблетке утром и вечером. Придете через две недели на контроль».

**\*\*Вариант Б (Социальная защита):\*\***

> **\*Специалист:** «Здравствуйте. Вы пришли оформлять субсидию на оплату жилья. Вам нужны паспорт, пенсионное удостоверение и справка о доходах. Заполните заявление. Если будут вопросы, обращайтесь».

**\*\*Вариант В (Юриспруденция):\*\***

> **\*Судья:** «Вы вызваны в суд в качестве свидетеля. Вы обязаны говорить правду. За дачу ложных показаний предусмотрена уголовная ответственность. Распишитесь в том, что вас предупредили».

**\*\*Критерии оценки (max 10 баллов):\*\***

- точность передачи смысла (0-3 балла);
- использование адекватных жестов (0-3 балла);
- эмоциональная окраска (мимика) (0-2 балла);
- соблюдение грамматики жестового языка (0-2 балла).

#### ### 5.2. Перевод с жестового языка на устную речь

**\*\*Задание:\*\*** Просмотрите видеозапись (или наблюдайте за демонстрацией экзаменатора/ассистента) рассказа глухого клиента о своей проблеме. Осуществите устный перевод на русский язык.

**\*\*Содержание видеосюжета (примерное):\*\***

Глухой клиент жалуется на то, что его не принимают на работу, потому что он глухой, хотя у него есть профессия и опыт. Он расстроен, просит помочь.

**\*\*Критерии оценки (max 10 баллов):\*\***

- полнота перевода (0-4 балла);
- передача эмоционального состояния (0-3 балла);
- грамотность устной речи (0-3 балла).

#### ### 5.3. Дактилирование

**\*\*Задание:\*\*** Продактируйте (передайте пальцевой азбукой) следующие слова и словосочетания:

**\*\*Вариант А:\*\***

- Фамилия, имя, отчество (Иванов Петр Сергеевич);
- Адрес (ул. Ленина, д. 5, кв. 10).

**\*\*Вариант Б:\*\***

- Диагноз (гипертония);
- Лекарство (амоксциллин).

**\*\*Вариант В:\*\***

- Документ (паспорт);
- Учреждение (поликлиника).

**\*\*Критерии оценки (max 10 баллов):\*\***

- четкость воспроизведения дактилем (0-4 балла);
- слитность (без отрыва между буквами в слове) (0-3 балла);
- правильное положение руки (0-3 балла).

#### ### 5.4. Демонстрация тематического глоссария жестов

**\*\*Задание:\*\*** Продемонстрируйте и прокомментируйте 5 жестов по одной из тем (по выбору экзаменатора):

**\*\*Темы:\*\***

1. «Болезни и симптомы» (головная боль, давление, температура, тошнит, болит сердце).
2. «Медицинские процедуры» (укол, таблетки, операция, рентген, анализ крови).
3. «Социальные выплаты» (пенсия, льгота, пособие, субсидия, документы).
4. «Юридические термины» (суд, адвокат, договор, права, заявление).
5. «Родственные отношения» (мама, папа, ребенок, семья, бабушка).

**\*\*Критерии оценки (max 10 баллов):\*\***

- правильность жеста (0-4 балла);
- понятность объяснения для невладеющих жестовым языком (комментарий) (0-3 балла);
- уверенность демонстрации (0-3 балла).

---

#### ## 6. Пример экзаменационного билета

**\*\*Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение\*\***

**\*\*«Колледж связи и сервиса»\*\***

**\*\*Рассмотрено\*\*** на заседании ГЭК

Протокол № \_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**\*\*ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1\*\***

**\*\*по специальности 44.02.04 Сурдокоммуникация\*\***

---

**\*\*1. Теоретические вопросы:\*\***

1.1. Русский жестовый язык (РЖЯ) и калькирующая жестовая речь (КЖР): сходства и различия, сферы применения (ПМ.02).

1.2. Технологии социальной реабилитации инвалидов по слуху: понятие, виды, методы (ПМ.03).

**\*\*2. Практико-ориентированное задание:\*\***

**\*\*Ситуация:\*\*** В Центр социального обслуживания обратилась глухая женщина (50 лет), которая ухаживает за пожилой матерью (80 лет, тоже глухая). Женщина просит помочь оформить мать в дом-интернат для престарелых, так как сама не справляется с уходом. Определите проблему, опишите алгоритм действий специалиста, перечень необходимых документов.

**\*\*3. Задание на демонстрацию навыков:\*\***

Осуществите последовательный перевод с устной речи на жестовый язык фрагмента приема врача-терапевта (текст прилагается).

Председатель ГЭК: \_\_\_\_\_ / ФИО /

---

## ## 7. Критерии оценки ответов на государственном экзамене

### ### 7.1. Критерии оценки теоретических вопросов (max 30 баллов)

Критерий	Отлично (27-30)	Хорошо (22-26)	Удовлетворительно (15-21)	Неудовлетворительно (менее 15)
**\*\*Полнота ответа\*\***	Исчерпывающий ответ на оба вопроса	Полный ответ, но есть незначительные упущения	Ответ неполный, фрагментарный	Ответ отсутствует или не по существу
**\*\*Владение терминологией\*\***	Свободно оперирует профессиональными терминами	Хорошо владеет, но есть 1-2 неточности	Слабо владеет, путается в терминах	Не владеет терминологией
**\*\*Связь с практикой\*\***	Приводит примеры из практики/литературы	Примеры есть, но не развернуты	Примеры отсутствуют или не соответствуют теме	Нет связи с практикой
**\*\*Нормативная база\*\***	Знает и правильно ссылается на НПА	Знает основные НПА, но допускает неточности	Плохо ориентируется в НПА	Не знает нормативную базу

### ### 7.2. Критерии оценки решения ситуационной задачи (max 20 баллов)

Критерий	Отлично (18-20)	Хорошо (14-17)	Удовлетворительно (10-13)	Неудовлетворительно (менее 10)
**\*\*Правильность анализа ситуации\*\***	Верно определена проблема, учтены все обстоятельства	Проблема определена верно, но не все обстоятельства учтены	Проблема определена поверхностно	Проблема не определена
**\*\*Алгоритм действий\*\***	Логичный, полный, реалистичный	Логичный, но неполный	Фрагментарный, есть ошибки	Отсутствует или нереалистичен
**\*\*Обоснование\*\***	Аргументировано ссылками на НПА и технологии	Обоснование есть, но недостаточное	Обоснование слабое	Отсутствует
**\*\*Учет специфики (нарушение слуха)\*\***	Все действия адаптированы под особенности клиента	Учтены частично	Не учтены	Не учтены

### ### 7.3. Критерии оценки демонстрации навыков (max 10 баллов)

Критерий	Отлично (9-10)	Хорошо (7-8)	Удовлетворительно (5-6)	Неудовлетворительно (менее 5)
**\*\*Точность перевода\*\***	Смысл передан полностью, без искажений	Смысл передан, но есть 1-2 неточности	Смысл передан частично, есть искажения	Смысл не передан
**\*\*Техника исполнения\*\***	Уверенное владение, четкие жесты/дактилемы	Хорошее владение, но есть незначительные ошибки	Слабое владение, неуверенность	Отсутствие навыка
**\*\*Эмоциональность/мимика\*\***	Адекватная эмоциональная окраска	В целом адекватно	Недостаточно эмоций / избыточная эмоциональность	Не соответствует ситуации

### ### 7.4. Итоговая оценка

Сумма баллов	Оценка
54-60	5 (отлично)
43-53	4 (хорошо)
30-42	3 (удовлетворительно)
менее 30	2 (неудовлетворительно)

---

## ## 8. Условия проведения экзамена

### ### 8.1. Материально-техническое обеспечение

- Аудитория для проведения экзамена (с местами для членов ГЭК и студентов).
- Мультимедийное оборудование (для демонстрации презентаций и видеоматериалов).
- Видеокамера (для записи процедуры защиты, при необходимости).
- Раздаточный материал (экзаменационные билеты, бланки для ответов).
- Технические средства для демонстрации навыков (при необходимости: планшеты, видеозаписи).

### ### 8.2. Информационное обеспечение

- Федеральные законы (№ 442-ФЗ, № 323-ФЗ, № 181-ФЗ) – доступ к справочным правовым системам или печатным копиям.
- Словари жестового языка (при необходимости).

### ### 8.3. Особые условия для лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости обеспечивается:

- присутствие ассистента (сурдопереводчика);
- использование индукционной петли;
- предоставление заданий в письменной форме.

---

### ## 9. Рекомендации выпускнику по подготовке к государственному экзамену

1. **\*\*Повторите материал по всем профессиональным модулям\*\***, уделяя особое внимание нормативной базе (ФЗ-442, ФЗ-323, ФЗ-181).
2. **\*\*Составьте краткие конспекты\*\*** ответов на теоретические вопросы.
3. **\*\*Потренируйтесь решать ситуационные задачи\*\*** (анализ, алгоритм, обоснование).
4. **\*\*Отработайте навыки сурдоперевода\*\*** (повторите жесты по основным темам: медицина, соцзащита, право).
5. **\*\*Подготовьтесь к демонстрации дактильной азбуки\*\*** (продактилируйте разные слова).
6. **\*\*Накануне экзамена\*\*** отдохните, выспитесь, настройтесь на позитивный результат.
7. **\*\*На экзамене\*\*** внимательно слушайте вопросы, берите время на обдумывание, отвечайте структурированно и уверенно.

---

### ## 10. Лист согласования ФОС

| Должность | ФИО | Подпись | Дата |

|:---|:---|:---|:---|

| Преподаватель-разработчик | | | |

| Председатель ПЦК | | | |

| Зам. директора по УР | | | |

| Председатель ГЭК | | | |

## 5.4. Перечень видов оценочных средств

### ## ПЕРЕЧЕНЬ ВИДОВ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### по специальности 44.02.04 Сурдокоммуникация (СПО)

---

### ## 1. Оценочные средства для текущего контроля

\*(используются в процессе изучения дисциплин и профессиональных модулей на учебных занятиях)\*

| № | Наименование вида оценочного средства | Краткая характеристика | Для чего используется |

|:---|:---|:---|:---|

| 1. | **\*\*Устный опрос (собеседование)\*\*** | Средство контроля, организованное как беседа преподавателя со студентом по темам дисциплины, требующее развернутого ответа. | Проверка усвоения текущего теоретического материала, понимания ключевых понятий. |

| 2. | **\*\*Фронтальный опрос\*\*** | Одновременный опрос нескольких студентов по коротким вопросам. | Быстрая проверка знания терминологии, основных фактов. |

| 3. | **\*\*Тестирование\*\*** | Система стандартизированных заданий с выбором ответа или кратким ответом. |

Автоматизированная проверка знаний по разделу/теме, особенно по терминологии и классификациям. |

| 4. | **\*\*Письменная контрольная работа\*\*** | Совокупность заданий (теоретические вопросы, задачи), выполняемых в аудитории за определенное время. | Проверка усвоения материала темы или раздела. |

| 5. | **\*\*Терминологический диктант\*\*** | Письменная работа, в которой студент дает определения ключевым понятиям. | Проверка усвоения профессиональной терминологии. |

| 6. | **\*\*Практическое задание (упражнение)\*\*** | Задание, выполняемое на практическом занятии, направленное на отработку конкретных умений (например, составление алгоритма действий, заполнение бланка). | Формирование и закрепление практических навыков. |

| 7. | **\*\*Ситуационная задача (кейс)\*\*** | Проблемное задание, в котором студенту предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию и предложить алгоритм ее решения. | Проверка способности применять теоретические знания для решения профессиональных проблем. |

| 8. | **\*\*Деловая (ролевая) игра\*\*** | Моделирование профессиональной ситуации, в которой студенты выполняют определенные роли (например, «сурдопереводчик», «глухой клиент», «врач»). | Отработка коммуникативных навыков, умения взаимодействовать, применение навыков сурдоперевода. |

| 9. | **\*\*Наблюдение за деятельностью студента\*\*** | Визуальный контроль преподавателя за выполнением студентом заданий на занятии, оценка его активности и вовлеченности. | Оценка работы на практических занятиях, участие в дискуссиях, владение навыками. |

| 10. | **\*\*Проверка конспекта\*\*** | Анализ качества ведения записей лекций и первоисточников. | Оценка систематичности работы с теоретическим материалом. |

- | 11. | **\*\*Реферат\*\*** | Продукт самостоятельной работы, представляющий собой краткое изложение в письменном виде содержания нескольких источников на заданную тему. | Углубленное изучение темы, формирование навыков работы с литературой. |
- | 12. | **\*\*Эссе\*\*** | Небольшая письменная работа, выражающая личную позицию студента по проблеме с аргументацией. | Развитие аналитических способностей, выражение личной позиции. |
- | 13. | **\*\*Доклад (сообщение)\*\*** | Публичное сообщение на заданную тему, представляющее результаты изучения вопроса (5-7 минут). | Формирование навыков публичного выступления, умения структурировать информацию. |
- | 14. | **\*\*Презентация\*\*** | Мультимедийное сопровождение доклада или результатов исследования. | Оценка умения визуализировать информацию, владение ИТ-технологиями. |
- | 15. | **\*\*Глоссарий\*\*** | Словарь терминов по теме/разделу с определениями. | Систематизация знаний, запоминание ключевых понятий. |
- | 16. | **\*\*Опорный конспект (схема, таблица)\*\*** | Краткая запись содержания темы в структурированном виде (схемы, таблицы, кластеры). | Проверка умения систематизировать и структурировать информацию. |
- | 17. | **\*\*Демонстрация навыков сурдоперевода\*\*** | Выполнение перевода (с устной речи на жестовую, с жестовой на устную, дактилирование) по заданию преподавателя. | Проверка сформированности профессиональных навыков сурдокоммуникации. |
- | 18. | **\*\*Разработка памятки/буклета\*\*** | Создание информационного продукта для клиентов или коллег. | Оценка проектных умений, способности адаптировать информацию. |

---

## ## 2. Оценочные средства для рубежного контроля

\*(используются после изучения раздела дисциплины или междисциплинарного курса)\*

- | №   | Наименование вида оценочного средства    | Краткая характеристика  | Для чего используется                                   |
|-----|--|---|---|
| 19. | <b>**Контрольная работа по разделу**</b> | Письменная работа, включающая теоретические вопросы и практические задания по изученному разделу.     | Проверка усвоения материала целого раздела.             |
| 20. | <b>**Коллоквиум**</b>                    | Мини-экзамен в форме беседы преподавателя со студентами по изученному разделу.                        | Углубленная проверка знаний, выявление пробелов.        |
| 21. | <b>**Защита практических работ**</b>     | Публичное представление результатов выполненных практических работ с обоснованием.                    | Оценка умения аргументировать свои действия.            |
| 22. | <b>**Комплексное тестирование**</b>      | Тест, охватывающий несколько тем или весь раздел.   | Обобщающая проверка знаний по разделу.                  |
| 23. | <b>**Проект (учебный)**</b>              | Самостоятельная работа, направленная на создание конкретного продукта (памятка, сценарий, глоссарий). | Оценка проектных компетенций, способности к творчеству. |

---

## ## 3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

\*(используются на экзаменах, дифференцированных зачетах по дисциплинам и профессиональным модулям)\*

- | №   | Наименование вида оценочного средства                           | Краткая характеристика  | Для чего используется  |
|-----|---|---|--|
| 24. | <b>**Вопросы к экзамену / зачету**</b>                          | Перечень теоретических вопросов по всем темам дисциплины/МДК, выносимых на итоговое испытание.  | Проверка полноты и системности теоретических знаний.                                     |
| 25. | <b>**Экзаменационный билет**</b>                                | Комплект заданий (обычно 2-3 теоретических вопроса + практическое задание) для ответа на экзамене.  | Организация единообразной проверки знаний всех студентов.                                |
| 26. | <b>**Практическое задание (комплексное)**</b>                   | Задание, требующее от студента применения комплекса знаний и умений (например, анализ ситуации + разработка алгоритма + демонстрация перевода).                   | Оценка готовности к самостоятельной профессиональной деятельности.                       |
| 27. | <b>**Кейс-задание (ситуационная задача) для экзамена**</b>      | Развернутая профессиональная ситуация, требующая решения с обоснованием выбранных технологий и методов.   | Проверка сформированности профессиональных компетенций (ПК).                             |
| 28. | <b>**Портфолио**</b>  | Подборка работ студента, выполненных в течение семестра (рефераты, проекты, отчеты по практическим заданиям, отзывы с практики).                                  | Накопительная оценка достижений студента, учет динамики развития.                        |
| 29. | <b>**Защита курсовой работы (проекта)**</b>                     | Публичное выступление с представлением результатов курсового исследования, ответы на вопросы.   | Оценка исследовательских компетенций, умения публично защищать результаты.               |
| 30. | <b>**Демонстрационный экзамен (по стандартам Ворлдскиллс)**</b> | Выполнение комплексного практического задания в условиях, приближенных к реальным (моделирование профессиональной деятельности).                                  | Комплексная оценка профессиональных компетенций в условиях, имитирующих реальную работу. |
| 31. | <b>**Решение переводческих задач**</b>                          | Выполнение перевода текста (медицинского, юридического, социального) с устной речи на жестовую и/или с жестовой на устную.  | Специализированная проверка навыков сурдоперевода.                                       |
| 32. | <b>**Квалификационный экзамен по профессиональному модулю**</b> | Комплексная проверка знаний, умений и практического опыта по итогам изучения профессионального модуля (включает выполнение практических заданий, решение кейсов). | Оценка готовности к выполнению вида профессиональной деятельности.                       |

---

#### ## 4. Оценочные средства для государственной итоговой аттестации

\*(используются на государственном экзамене и защите выпускной квалификационной работы)\*

№	Наименование вида оценочного средства	Краткая характеристика	Для чего используется
33.	**Выпускная квалификационная работа (дипломная работа / дипломный проект)**	Самостоятельное исследование (или проект) на актуальную тему, демонстрирующее уровень профессиональной подготовки выпускника.	Оценка способности к самостоятельной исследовательской/проектной деятельности, умения анализировать, делать выводы, разрабатывать рекомендации.
34.	**Защита ВКР (доклад)**	Публичное выступление выпускника с кратким изложением основных результатов ВКР.	Оценка умения публично представлять результаты своей работы.
35.	**Презентация к защите ВКР**	Мультимедийное сопровождение доклада, иллюстрирующее основные положения работы.	Оценка умения визуализировать информацию.
36.	**Раздаточный материал к защите ВКР**	Комплект материалов (тезисы, таблицы, схемы) для членов ГЭК.	Обеспечение наглядности, удобство оценки.
37.	**Отзыв руководителя ВКР**	Письменная характеристика работы студента в процессе выполнения ВКР.	Внешняя оценка процесса работы, самостоятельности, активности.
38.	**Рецензия на ВКР**	Письменный анализ работы внешним экспертом (или внутренним рецензентом) с оценкой достоинств и недостатков.	Независимая оценка качества выполненной работы.
39.	**Государственный экзамен (междисциплинарный)**	Итоговое испытание, проверяющее сформированность компетенций по нескольким профессиональным модулям.	Комплексная оценка готовности к профессиональной деятельности.
40.	**Экзаменационный билет государственного экзамена**	Билет, включающий теоретические вопросы из разных ПМ и практико-ориентированное задание (ситуационную задачу).	Организация единообразной проверки знаний и умений выпускников.
41.	**Ситуационная задача на государственном экзамене**	Комплексная профессиональная задача, требующая анализа, выбора технологий, разработки алгоритма действий.	Проверка способности решать реальные профессиональные проблемы.
42.	**Задание на демонстрацию профессиональных навыков (сурдоперевод) на госэкзамене**	Практическое задание по переводу (с устной речи на жестовую, с жестовой на устную, дактилирование, демонстрация жестов).	Специализированная проверка навыков сурдокоммуникации как ключевой компетенции выпускника.

#### ## 5. Сводная таблица применения оценочных средств

Этап контроля	Наименование оценочного средства	Форма контроля
**Входной контроль**	Устный опрос, тестирование (остаточные знания)	Индивидуальная / групповая
**Текущий контроль (на лекциях)**	Устный опрос, терминологический диктант, фронтальный опрос	Групповая
**Текущий контроль (на практических занятиях)**	Практическое задание, ситуационная задача (кейс), деловая игра, наблюдение, демонстрация навыков	Индивидуальная / в парах / групповая
**Самостоятельная работа**	Реферат, эссе, доклад, глоссарий, опорный конспект, памятка, презентация	Индивидуальная
**Рубежный контроль (по разделу)**	Контрольная работа, тестирование, коллоквиум, защита практических работ	Групповая / индивидуальная
**Промежуточная аттестация (дисциплина/МДК)**	Экзаменационный билет, комплексное практическое задание, кейс, портфолио	Индивидуальная
**Промежуточная аттестация (ПМ)**	Квалификационный экзамен (выполнение практических заданий, решение кейсов, защита портфолио)	Индивидуальная
**Государственная итоговая аттестация**	Защита ВКР (доклад, презентация), государственный экзамен (билет, ситуационная задача, демонстрация навыков)	Индивидуальная

#### ## 6. Характеристика оценочных средств по уровням усвоения

Уровень усвоения	Характеристика	Виды оценочных средств
**1 уровень (Знание)**	Воспроизведение и запоминание информации	Устный опрос, тестирование, терминологический диктант, проверка конспекта
**2 уровень (Понимание)**	Осмысленное восприятие, объяснение, интерпретация	Фронтальный опрос, реферат, глоссарий, опорный конспект
**3 уровень (Применение)**	Использование знаний в знакомой ситуации (по образцу)	Практическое задание, решение типовых задач, демонстрация навыков
**4 уровень (Анализ и синтез)**	Применение в измененной ситуации, решение проблем, создание нового продукта	Ситуационная задача (кейс), деловая игра, проект, курсовая работа, ВКР



---

## ## 7. Специфические оценочные средства для специальности «Сурдокоммуникация»

| Оценочное средство | Описание | Где применяется |

|:---|:---|:---|

| **\*\*Демонстрация навыков сурдоперевода\*\*** | Выполнение перевода с устной речи на РЖЯ, с РЖЯ на устную, дактилирование | Практические занятия, экзамены по ПМ.02, квалификационный экзамен, госэкзамен |

| **\*\*Разработка глоссария жестов\*\*** | Создание словаря жестов по определенной тематике (медицина, право, соцзащита) |

Самостоятельная работа, курсовая работа, ВКР (проект) |

| **\*\*Создание видеоролика на жестовом языке\*\*** | Разработка информационного видео для глухих | Проектная деятельность, ВКР |

| **\*\*Адаптация текста для глухих\*\*** | Переработка сложного текста на доступный для глухих язык | Практические занятия, экзамены |

| **\*\*Моделирование ситуаций общения\*\*** | Ролевая игра с имитацией реальных ситуаций (прием у врача, суд, соцзащита) | Практические занятия, деловые игры |

| **\*\*Перевод видеозаписи\*\*** | Устный перевод видеозаписи на жестовом языке | Экзамены, демонстрационный экзамен |

| **\*\*Составление алгоритма сопровождения\*\*** | Разработка пошагового плана действий специалиста в конкретной ситуации | Ситуационные задачи, экзамены |

---

## ## 8. Пример оформления в рабочей программе

В рабочей программе профессионального модуля раздел «Оценочные средства» может выглядеть так:

### **\*\*4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО МОДУЛЯ\*\***

| Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания) | Формы и методы контроля и оценки |

|:---|:---|

| **\*\*Знания:\*\*** <br> - классификация технологий социальной работы; <br> - нормативно-правовая база. | - Тестирование <br> - Устный опрос <br> - Контрольная работа |

| **\*\*Умения:\*\*** <br> - выбирать адекватные технологии; <br> - применять технологии на практике. | - Оценка выполнения практических заданий <br> - Решение ситуационных задач (кейсов) <br> - Деловая игра |

| **\*\*Практический опыт:\*\*** <br> - владение технологиями работы с лицами с нарушением слуха; <br> - навыки сурдоперевода. | - Анализ результатов выполнения индивидуального задания <br> - Демонстрация навыков сурдоперевода <br> - Защита портфолио <br> - Квалификационный экзамен |

---

## ## 9. Глоссарий оценочных средств (для студента)

Чтобы вам было проще ориентироваться в заданиях, запомните:

\* **\*\*Если дали тест\*\*** — нужно выбрать правильный ответ из нескольких.

\* **\*\*Если дали задачу (кейс)\*\*** — нужно описать, что бы вы делали в этой ситуации (как специалист), и объяснить почему.

\* **\*\*Если задали реферат\*\*** — нужно прочитать несколько книжек/статей и написать, что в них говорится по теме.

\* **\*\*Если задали эссе\*\*** — нужно написать СВОЕ мнение по проблеме (можно коротко, но интересно).

\* **\*\*Если дали практическое задание\*\*** — нужно что-то сделать руками или головой прямо сейчас (заполнить бланк, перевести текст на жестовый язык, составить схему).

\* **\*\*Если нужно продемонстрировать навыки сурдоперевода\*\*** — нужно показать, как вы переводите (с голоса на жесты, с жестов на голос, дактилируете).

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

### **6.1. Рекомендуемая литература**

#### **6.3.1 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства**

Для освоения дисциплины необходим компьютер с графической операционной системой, офисным пакетом приложений, интернет-браузером, программой для чтения PDF-файлов, программой для просмотра изображений и видеофайлов и программой для работы с архивами.

### 6.3.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. Elibrary.ru: электронная библиотечная система : база данных содержит сведения об отечественных книгах и периодических изданиях по науке, технологии, медицине и образованию. Адрес: <http://elibrary.ru>. Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.
2. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн». Адрес: <https://biblioclub.ru>. Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.
3. Электронно-библиотечная система издательства «ЛАНЬ». Адрес: [e.lanbook.com](http://e.lanbook.com). Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.
4. Образовательная платформа «Юрайт». Адрес: <https://urait.ru>. Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.
5. ИС Антиплагиат: система обнаружения заимствований. Адрес: <https://krasspu.antiplagiat.ru>. Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.

### 7. МТО (оборудование и технические средства обучения)

Перечень учебных аудиторий и помещений закрепляется ежегодным приказом «О закреплении аудиторий и помещений в

### 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)